

Sweder van Haersolte

Aan: Constantijn Huygens

9 november 1638

1997

Bron: Koninklijke Verzamelingen Den Haag, archief Constantijn Huygens, G1-8.1

Voorlopige transcriptie

Mijnheere,

Desen dach ontfangh ick schrijvens uth Linghen, daerbij mij werdt geadviseert dattet garnisoen van Osenbrugghe, versterckt sijnde mett enich volck uth Minden, lestleden donnerdach de Keiserschen uit stift Osenbrugge waren ingevallen ende ses comp[agn]iën peerden mett enighe comp[agn]iën te voet ten eenemael hebben geruïneert ende datten generael veltmarschalck graeff van Haetsfelt die Vechte heft belegert, daerdoer, alsmede datte Keiserschen verre verspreidt leggen, d'ingesetenen van de graeffschap Linghen ten enemael ende soe bedorven werden datte geheele graeffschap eerlangh sal sijn geruïneert, 't welck Sijn Hoecheit wel kan voorcoemen als d'selve genadichlick believe[n] wil te schrijven an den gemelten gen[eraal] veltmarschalck den graeff van Haetsfelt, teneinde d'selve die graeffschap Linghen, sijnde 't eigene landt van Sijn Hoecheit, van doertochten, legeringhe ende veelvoldighe foulen te verschoenen, 'twelck als wesende neutrael Sijn Hoocheit hem recommandeert. En soe werdt verseecker gehouden datten voorn[oemde] Haetsfelt (datt een seer courtois end discreet man is) alle devoiren sal anwenden om d'arme onderdanen van Sijn Hoecheit nielt allene te verschoenen maer soeveel mogelicken beschermen. Ick bidde ende vertrouwe dat Sijn Hoecheit compassie neemende mette arme luiden ende onderdanen, sulcken breek an Haetsfelt believe[n] wil te schrijven ende dat U.Ed. die moeyte believe[n] wil te neemen ende 'tselfe bij Sijn Hoecheit sulcx te dirigeren datten missijve soedrae doenlick mach werden gedepecheert ende an mij gesonden om voort derwaers te senden, 'twelck ick U.Ed. nochmaels bidde ende recommendeere ende mijn leven blijve, mijnheere, U Ed. dienstwilligen,

S. van Haersolte

Zwol, den 9e novemb[er] a. 1638

[Naschrift:] Als Sijn Hoecheit voor twe jaeren een sulcken courtosen missijve an den veltmarschalck Wely heft geschreven, wierde alles geremedieert, gelijk nu ock wel sal gescheden als Sijn Hoecheit an Haesfelt belieft te schrijven.

[Adressering:] Aen mijnheer, mijnheere van Zulecum, raedt ende secreta[ri]s van Sijn Hoechiet etc., sijnde in 's-Gravenhaghe